***Katona József / Erkel Ferenc***

Három fontos mozzanatot szeretnénk megemlíteni Erkel Ferenc Bánk bánjából, ami különbözik Katona József drámájától.
Az első rögtön a mű elején szemet szúr, miszerint Petur bán hazahívja Bánk Bánt. Katona József tervezete alapján a bán csak úgy hazajön az országjárás után, minden hátsó szándék nélkül, véletlenül.
A második különbség is szintén Petur bánhoz kapcsolódik, hiszen az operában ő sző összeesküvést a királyné ellen, nem pedig Bánk.
A harmadik eltérés az, hogy Erkel szerint Bánk megbocsájt Melindának, ami szintén eltér az eredeti műtől. Ehhez kapcsolódóan az is más az operában, hogy Melinda öngyilkos lesz egy tóban, ahová fiát is magával rántja. Azonban, ha Bánk megbocsájtott volna, nem lett volna oka a Tiszába ölnie magukat.
Számunkra ez a három mozzanat volt a legszemetszúróbb.

***Erkel Ferenchez***

Erkel Ferenc!

Egressy Béni vagyok, a szövegkönyv írója. Mint tapasztalhattam, alkalmaztál pár változást a történetben, ami személyemnek rendkívül kedvező volt.
Rögtön kezdeném az elején, Az, hogy a Te elképzelésid szerint Petur bán hívta haza Bánkot azért jó, mert így már az elején a hallgatóra hagyod a logikai szél összekötését, miszerint Petur sző összeesküvést a királyné ellen. Erre csak az arra érdemes hallgatót tudod rábírni.
Melinda és Bánk kibékülnek, ami azért fantasztikus az operára nézve, mert ezzel ellentmondasz annak a résznek Katona József művéből, melyben Bánk az mondja: „Két fátyolt szakasztok el: Hazámról és becsületemről.” Ezzel a bán elvágja az okát aggodalmának, hiszen családjához hű maradhatott, már csak hazáját kell megmentenie.
Ennek ellenére Melinda mégis belefolytja magát és kisfiukat a Tiszába, ami egy hatalmas és váratlan fordulat, hisz Bánk küzdelme hiába való volt. Elvesztette családját és még II. Endre bizalmát és jóindulatát is. Büntetése pedig az élet.

Tisztelettel: Egressy Béni